

Brusel 14. října 2015  
(OR. en)

12910/15

COPEN 267  
EUROJUST 176  
EJN 85

## POZNÁMKA

Odesílatel:	Anders Ahnlid, velvyslanec, Stálé zastoupení Švédska při Evropské unii
Datum:	21. srpna 2015
Příjemce:	Christine Rogerová, generální ředitelka, Rada Evropské unie
Předmět:	Rámcové rozhodnutí Rady 2009/829/SVV ze dne 23. října 2009 o uplatnění zásady vzájemného uznávání na rozhodnutí o opatřeních dohledu jakožto alternativy zajišťovací vazby mezi členskými státy Evropské unie - oznámení Švédska

Vážená paní generální ředitelko,

jménem švédské vlády předkládám dokumenty týkající se toho, jak Švédsko provádí rámcové rozhodnutí Rady 2009/829/SVV ze dne 23. října 2009 o uplatnění zásady vzájemného uznávání na rozhodnutí o opatřeních dohledu jakožto alternativy zajišťovací vazby mezi členskými státy Evropské unie.

Švédsko hodlá tyto informace doplnit podrobnostmi o příslušném státním zástupci v pozdější fázi.

(zdvořilostní zakončení)

(podpis) Anders Ahnlid

**Oznámení o vnitrostátních opatřeních, kterými jsou naplněny povinnosti Švédska v Evropské unii**

---

Švédsko provedlo rámcové rozhodnutí Rady 2009/829/SVV ze dne 23. října 2009 o uplatnění zásady vzájemného uznávání na rozhodnutí o opatřeních dohledu jakožto alternativy zajišťovací vazby mezi členskými státy Evropské unie (dále jen „rámcové rozhodnutí“).

Podle **čl. 27 odst. 2** rámcového rozhodnutí členské státy předají Radě a Komisi znění předpisů, kterými ve svém vnitrostátním právu provedou povinnosti, jež pro ně vyplývají z tohoto rámcového rozhodnutí. Rámcové rozhodnutí bylo provedeno ve Švédsku prostřednictvím zákona a vyhlášky o uznání a sledování rozhodnutí o opatřeních dohledu v Evropské unii a také prostřednictvím některých navazujících změn jiných zákonů a vyhlášek (viz přílohy). Nový zákon a vyhláška a související navazující změny vstoupí v platnost dne 1. srpna 2015.

Stanovy jsou předkládány Komisi prostřednictvím databáze pro provádění vnitrostátních opatření výkonu.

Kromě toho Švédsko předkládá tato oznámení a prohlášení v souladu s rámcovým rozhodnutím.

### **Oznámení podle čl. 6 odst. 1**

Podle **čl. 6 odst. 1** rámcového rozhodnutí se generálnímu sekretariátu Rady oznamuje následující.

Švédské státní zastupitelství je příslušným orgánem podle rámcového rozhodnutí v případech, kdy je Švédsko vydávajícím či vykonávajícím státem. Švédský orgán pro hospodářskou kriminalitu a obecné soudy jsou také příslušnými orgány v případech, kdy je Švédsko vydávajícím státem. Oznámení o pravomoci obecných soudů se týká pouze pravomoci přijímat rozhodnutí o opatřeních dohledu a některá související rozhodnutí.

### **Prohlášení podle čl. 9 odst. 4 a prohlášení podle článku 24**

Podle **čl. 9 odst. 4** se uvádí, že Švédsko může uznat a sledovat rozhodnutí o opatřeních dohledu v souvislosti s podezřelým, který nemá obvyklý pobyt ve Švédsku, pokud má tato osoba jiné těsné vazby na Švédsko a pokud je vhodné, aby toto rozhodnutí bylo sledováno v této zemi.

Podle **článku 24** rámcového rozhodnutí se uvádí, že Švédsko přijímá překlady osvědčení ve švédštině, dánštině, norštině nebo angličtině.

---